

**Le Grand Conseil
du canton de Berne**

**Der Grosse Rat
des Kantons Bern**

Mercredi (matin) 3 juin 2015

Direction de la police et des affaires militaires

21 2013.POM.366 Demande de crédit

Police cantonale bernoise; nouveau site pour la formation et le perfectionnement et le domaine spécialisé des chiens de police au POLY-Zentrum Riedbach, sis à la Mannenriedstrasse 29, 3020 Berne. Autorisation de dépenses; crédits d'engagement 2015 pour l'équipement et 2016 à 2026 pour les frais de location et les charges (crédits d'objet)

Annexe 06, ACE 286/2015

Le président. Die SiK hat dieses Geschäft vorberaten. Wir werden in einer organisierten Debatte darüber verhandeln. Für die Kommission spricht Frau Grossrätin Schindler.

Meret Schindler, Berne (PS), rapporteuse de la CSéc. Es geht darum, die Ausbildungen für die Diensthundeführer – ich weiss nicht, ob es auch Hundeführerinnen gibt – sowie die Weiterbildungen für Polizistinnen und Polizisten an einem Ort zu konzentrieren. Gleichzeitig soll die Situation der Polizeihundeschule verbessert werden, die heute unbefriedigend ist. Die POM hat beantragt, zwei Kredite zu genehmigen. Einerseits geht es um jährliche Miet- und Nebenkosten von rund 500 000 Franken. Diese sollen für zehn Jahre bewilligt werden. Andererseits fallen einmalige Kosten für die Instandsetzung von rund 750 000 Franken an. Die POM konnte uns glaubhaft darlegen, dass durch den neuen Standort Kosten gespart werden können. Wir können jährlich rund 500 000 Franken einsparen. Das heisst, dass die Instandsetzungskosten nach weniger als zwei Jahren bereits amortisiert sein werden. Der Kredit ist auf zehn Jahre beschränkt. Wir haben gehört, dass es üblich sei, einen Kredit auf fünf oder zehn Jahre zu beschränken. Die Sicherheitskommission hat den Kredit einstimmig zur Annahme empfohlen.

Le président. Es gibt keine weiteren Wortmeldungen. Wir kommen direkt zur Abstimmung über dieses Kreditgeschäft. Wir stimmen über den Verpflichtungskredit für den neuen Standort Aus- und Weiterbildung der Kantonspolizei Bern ab. Wer dem Antrag von Regierung und Kommission zustimmt, stimmt ja, wer ihn ablehnt, stimmt nein.

Vote

Décision du Grand Conseil :

Adoption

Oui	122
-----	-----

Non	7
-----	---

Abstentions	6
-------------	---

Le président. Der Rat hat den Kredit angenommen.